

“Hiện đại hóa” truyện cổ tích hay làm lịch lịch trí tuệ người trẻ người trẻ a trẻ trẻ ?

Tác Giả: Theo Dián

Thứ Tư:, 04 Tháng 8 Năm 2010 18:27

Chä Phäng Oanh, giáo viên Träng Ngoäi ngä Saigontech chia sẻ: Tôi có hai con trai nhä 3 tuäi và 4 tuäi rät thích đäc nghe truyện cổ tích.



Väa räi, tôi đäo mät sä nhà sách thäy có bán nhiäu truyện tranh màu säc rät đäp, nhäng khi đäc kä tôi thäy nhiä dung sai läch cũng nhä hình änh có chä rät kä quäc.

Näu đã gäi là truyện cổ tích thì nên đänh nó vän có, đó là kho tàng truyện cổ vô giá cäa Viät Nam; “hiện đại hóa” truyện cổ tích nhä kiäu này sä làm häng thä giäi tâm hän cäa trẻ em.

Là mä, tôi không chän mua cho con nhäng truyện tranh này bäi truyện đã trä thành mät loäi truyện nägì đó khác xa truyện cổ tích.

Thä giäi äc mä bay bäng

Truyện cổ tích là sách mà bät cä đäa trẻ nào cũng muän đäc, khám phá và gäi gäm tâm hän vào nhäng câu chuyện thän tiên, ngây ngô và trong sáng.

Thä viän nhä cäa nhäng ngôi träng tiäu häc ä miän quê, dù nhä häp vän dành mät góc đä träng bày trang träng nhäng quyän truyện cổ tích, và ä đó chäa bao giä väng nhäng đäa trẻ män väi nhäng trang sách cũ nhäu đäc giä tä năm này sang năm khác. ä thành thä, nhiäu sân chäi cho trẻ em hän nhäng truyện cổ tích luôn là thä giäi sinh đäng, säc màu và đäc trä nhä

“Hiến đĩ hóa” truy n c tích hay làm l ch l c trí t ng t ng c a tr th ?

Tác Giả: Theo Di u n

Thứ Tư,, 04 Tháng 8 Năm 2010 18:27

say mê đ c, chìm đ m trong th gi i th n tiên.

Nh ng đ a tr tu i lên 6, lên 7 nh chúng tôi thu tr c đã t ng h i h p, lo s t ng giây khi đ c truy n B ch Tuy t và b y chú lùn, khi nà ng b m dì gh tìm cách sát h i, cũng t ng khao khát mình tr thành cô T m hi n lành, đ c g p B t đ đ c xin nh ng đ i u c... Trong th gi i th n tiên đó, tr em b t g p mình trong nh ng nhân v t ngâ ngô, trong sáng nh : chú bé m côi hi u h c, cô T m b c ra t qu th , cô bé quàng khăn đ , chú ch bi n thành hoàng t , là nà ng tiên, là công chúa...

T nh ng câu chuy n bay b ng này, tr em đ c vâ quanh bên bà đ đ c xem bà tẽm tr u cánh ph ng đ bi t m m tr u mà nà ng T m m i vua lúc ò nhà bà lão nghèo nh th nào và í i v i nhau đ c nh ng câu vãn giàu giai đ i u: "B ng b ng bang bang lên ăn c m vàng c m b c nhà ta, đ ng ăn c m h m cháo hoa nhà ng i", hay "Th i th r i b bà, bà v bà ng i ch bà không ăn"... đã thu c n m lòng.

Theo năm tháng, tâm h n nh ng đ a tr tu i 13, 14 cũng đ c nu i d ng l n d n lên theo nh ng trang sách m c m c nh ng lung linh và đ y m u nhi m. Tr s th y mình mu n tr thành nh ng nhân v t hi n th c h n, có khát v ng, nhân h u, t t b ng và lòng tr c n. Đó là ng i anh c hi n lành trong Ăn kh tr vàng, là anh hùng Th ch Sanh gi t ch n tinh, là S n Tinh, hay Mai An Tiêm... đ giúp ng i và giúp đ i.

Th gi i th n tiên, linh đ i u c a B t trong câu chuy n c tích đã ch p cánh cho nh ng c m bay b ng mà nh ng đ a tr mu n có mình ò đó. T th h này đ n th h khác, tr em luôn m c, t ng t ng, h i h p và khóc c i nh chính mình có m t trong t ng trang sách, ò đó chính mình tr thành nh ng nhân v t có lòng v tha, t t b ng, anh hùng. Th gi i m u nhi m đã phân đ nh rõ ràng gi a cái t t và cái x u, gi a ng i t t và ng i x u... Và, tr em mu n làm v i c t t và mu n tr thành ng i t t.

“Hi n đ i hóa” truy n c tích hay làm l ch l c trí t ng t ng c a tr th ?

Tác Giả: Theo Di u n

Thứ Tư:, 04 Tháng 8 Năm 2010 18:27



“Hi n đ i hóa” hay là làm l ch l c trí t ng t ng c a tr th ?

Thời gian g n đây, m t s nhà sách phát hành nh ng t p truy n c tích b ng hình nh, màu s c r t b t m t làm phong phú thêm góc đ c cho thi u nhi. V i hình nh đ c g i là “hi n đ i hóa” truy n c tích làm ng i đ c nh t là ph huy nh r t m ng vì s giúp cho tr em ti p c n thêm kho tàng truy n c quý và b ích cho th gi i m m ng c a tr . Th nh ng càng đ c k , nh ng ai t ng n m lòng truy n c tích càng th t v ng và c m th y vô cùng khó ch u khi truy n “ngày x a ngày x a” đ c “hi n đ i hóa” m t cách... k qu c.

V i lý do c g ng “hi n đ i hóa” truy n c tích, thời gian g n đây Công ty Truy n tranh Art Sign k t h p NXB Giáo d c cùng Công ty C ph n Đ u t và Phát tri n giáo d c Ph ng Nam xu t b n hai b truy n tranh c tích.

Ph n I g m 20 truy n c tích ch n l c Vi t Nam, ph n II g m truy n th n tho i và c tích n c ngoài.

“Hiến đĩ hóa” truyện n c tích hay làm l ch l c trí t ng t ng c a tr th ?

Tác Giả: Theo D u n

Thứ Tư,, 04 Tháng 8 Năm 2010 18:27

M t lo t nh ng câu ch ng ng n thu c hàng quái đ trong nhi u tình ti t: v An Tiêm nói chuy n v i ch ng: "Anh nói đó nha", An Tiêm bán đ a cho khách và nói: "hàng hi m mà ông anh" (S tích qu đ a h u), đ n ngôn ng n a ta n a tây "Ok, xong ngay" (Nàng tiên th chín), tình ti t chàng Th ch Sanh b Lý Thông xô r t xu ng h sâu và công chúa con vua Th y T nói: "anh đ p trai gì i" (Th ch Sanh).

Hay, ngôn ng gây "đi ng ng i" c a th gi i tu i teen nh : "Hô h , bái bai", "th y cái gì ch t li n", dì gh ch i b i T m "T m mà y h m à, mà y c m à, sao mà y đ m th ng cái m m" (T m Cám)... không th xu t hi n trong truyện n c tích.

Và vô vàn chi ti t làm sai l ch n i dung theo ki u câu v n ba xu nh : chàng hoàng t út Liêu Trai trong Bánh ch ng bánh dày m th y th n linh v báo m ng bày cách làm món ăn t h t g o đ d n vua cha đã đ c "sáng t o" thành c nh liêu trai m th y mình l c vào cu c thi Vào b p v i ng i n i ti ng, hay chi ti t Mai An Tiêm nghĩ chim ăn đ c thì ng i cũng ăn đ c b bi n thành Mai An Tiêm t gieo tr ng, chăm bón r i m i cho c nhà ăn th , ho c tình ti t không có trong truyện n th ng là v An Tiêm dùng s c đ p c a mình đ d n đ đàn cá v ... nh ng tình ti t vô cùng nh m nhí này đ c "đ t đ " trong nh ng lý l làm "hiến đĩ hóa" truyện n c tích hay "th hiến đĩ i đ ng hài h c, hóm h nh" đ có l i c m th m i (!?) nh l i nói đ u c a sách.

V m t hình nh, Art Sign v theo phong cách hiến đĩ, tuy nhiên nhi u chi ti t v phi lý r t bu n c i, đó là hình nh dì gh c a T m gi i hai con v b ng cách nói qua... micro, hay chi ti t dì gh khuy n khích ch em b t nhi u t p s th ng cho m t chi c y m đ mang... bi u tr ng c a đ ng ti n-\$ (T m Cám), vua Hùng, cha M N ng thì đ c v đeo ki ng mát và đ c gi i thích b ng câu tho i: "Con gái ta có s c đ p r ng r nh ánh m t tr i đ n ta còn không th nhìn tr c ti p n a là" (S n Tinh Th y Tinh), hay nh hình nh đ ng vàng b n s 9999 trong truyện n Chi c b t l a vàng; và r t nhi u hình nh nhân v t s đ ng vũ khí hiến đĩ mang h i h m b o l c.

“Hiền hóa” truyện cổ tích hay làm lịch sử trí tuệ người cha trẻ?

Tác Giả: Theo Di&#u n

Thứ Tư,, 04 Tháng 8 Năm 2010 18:27

giỏi lung linh trong truyện cổ tích.

Sở “hiền hóa” cũng sẽ làm như hàng nghìn số phán đoán, phân biệt đúng sai, thật giả khi đây là những hình ảnh ban đầu mà trẻ tiếp nhận. Vô tình hay cố ý, các NXB và các đơn vị liên kết xuất bản đã bỏ qua những tình tiết có vẻ nđ trong khâu biên tập hoặc biên tập một cách hời hợt. Và điều đáng nói là những truyện này lại phát hành rộng rãi tới các nhà sách cho khách hàng là trẻ em.

Hiện nay có những người đã bỏ ra công sức để đi công sưu tầm, nghiên cứu và báo tin truyện cổ tích, thì hiện tượng “hiền hóa” truyện cổ tích chính là khác nào tiếp tay làm cho kho tàng quý giá của ông bà ta dần mất đi.

Truyện cổ tích được các thế hệ này đến thế hệ khác nâng niu và gìn giữ bởi nó có giá trị những điều hay đẹp nên dạy cho trẻ biết cách làm người. Thế giới trong truyện cổ tích chính là cánh cửa mở ra thế giới, giúp trẻ em nhận thức và phân ranh những giá trị vẻ lòng tốt, tình yêu thương, nghề nghiệp, cách ứng xử, sự lễ độ... giữa cái ác, cái xấu, lòng ích kỷ, hận thù.

Truyện cổ tích cũng được các nhà chuyên môn khuyên phụ huynh nên đọc cho trẻ nghe càng sớm càng tốt, nó sẽ giúp cho trẻ hình thành tính cách, nuôi dưỡng và phát triển tâm hồn nh vào ngôn ngữ trong sáng, hình ảnh vẻ đẹp của lung linh phép màu...